

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

16 mars 2005

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 28 novembre 2000 relative à la criminalité informatique, la loi du 30 juin 1994 relative aux droits d'auteur et aux droit voisins, et la loi du 23 mars 1995 tendant à réprimer la négation, la minimisation, la justification ou l'approbation du génocide commis par le régime national-socialiste allemand pendant la seconde guerre mondiale

AMENDEMENTS (*)

N° 12 DE M. WATHELET

Art. 2

Insérer un 1°bis rédigé comme suit:

«1°bis. au § 3, renuméroté § 4, les mots «§§1^{er} ou 2» sont remplacés par les mots «§§1^{er}, 2 ou 3».

JUSTIFICATION

Le § 3 de l'article 259bis du Code pénal précise que la tentative de commettre une infraction prévue aux §§ 1^{er} ou 2 est punie comme l'infraction elle-même.

Documents précédents :

Doc 51 **1284/ (2003/2004)** :

001 : Projet de loi.

002 à 006 : Amendements.

(*) LE N°10 N'A PAS ÉTÉ ATTRIBUÉBELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

16 maart 2005

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 28 november 2000 betreffende de informaticacriminaliteit, de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, en van de wet van 23 maart 1995 tot bestraffing van het ontkennen, minimaliseren, rechtvaardigen of goedkeuren van de genocide die tijdens de tweede wereldoorlog door het Duitse nationaal socialistische regime is gepleegd

AMENDEMENTEN (*)

Nr. 12 VAN DE HEER WATHELET

Art. 2

Een 1°bis invoegen, luidende:

«1°bis. in § 3, die vernummerd wordt tot § 4, worden de woorden «in § 1 of § 2» vervangen door de woorden «in de §§ 1, 2 of 3».

VERANTWOORDING

Paragraaf 3 van artikel 259bis van het Strafwetboek bepaalt dat een «[poging] tot het plegen van een der misdrijven bedoeld in § 1 of § 2 wordt gestraft zoals het misdrijf zelf».

Voorgaande documenten :

Doc 51 **1284/ (2003/2004)** :

001 : Wetsontwerp.

002 tot 006 : Amendementen.

(*) NR.10 WERD NIET GEBRUIKT

Un nouveau § 3 étant inséré par le projet de loi, il y a lieu d'ajouter que la tentative de commettre une infraction prévue aux §§ 1^{er}, 2 ou 3 est punie comme l'infraction elle-même.

N° 13 DE M. WATHELET

Art. 3

Insérer un 1°bis rédigé comme suit:

«1°bis. au § 3, renuméroté § 4, les mots «§§ 1^{er} ou 2» sont remplacés par les mots «§§ 1^{er}, 2 ou 3»

JUSTIFICATION

Le § 3 de l'article 314bis du Code pénal précise que la tentative de commettre une infraction prévue aux §§ 1^{er} ou 2 est punie comme l'infraction elle-même.

Un nouveau § 3 étant inséré par le projet de loi, il y a lieu d'ajouter que la tentative de commettre une infraction prévue aux §§ 1^{er}, 2 ou 3 est punie comme l'infraction elle-même.

N° 14 DE M. WATHELET (en ordre principal)

Art. 4

Remplacer cet article comme suit:

«Art. 4. — L'article 504quater, § 1^{er}, du même code est remplacé comme suit:

«§ 1^{er}. Celui qui cause intentionnellement un préjudice patrimonial à autrui en introduisant dans un système informatique, en modifiant ou effaçant des données qui sont stockées, traitées ou transmises par un système informatique, ou modifiant par tout moyen technologique l'utilisation possible des données dans un système informatique, dans l'intention frauduleuse ou délictueuse, de se procurer, pour lui-même ou pour autrui, un avantage économique illégal, est puni d'un emprisonnement de six mois à cinq ans et d'une amende de vingt-six francs à cent mille francs à d'une de ces peines seulement».

Aangezien via het wetsontwerp een nieuwe § 3 in dat artikel wordt ingevoegd, moet worden gepreciseerd dat ook een misdrijf als bedoeld in § 3, wordt gestraft zoals het misdrijf zelf.

Nr. 13 VAN DE HEER WATHELET

Art. 3

Een 1°bis invoegen, luidende:

«1°bis. in § 3, die vernummerd wordt tot § 4, worden de woorden «in § 1 of § 2» vervangen door de woorden «in de §§ 1, 2 of 3».

VERANTWOORDING

Paragraaf 3 van artikel 314bis van het Strafwetboek bepaalt dat een «[poging] tot het plegen van een der misdrijven bedoeld in § 1 of § 2 wordt gestraft zoals het misdrijf zelf».

Aangezien via het wetsontwerp een nieuwe § 3 in dat artikel wordt ingevoegd, moet worden gepreciseerd dat ook een misdrijf als bedoeld in § 3, wordt gestraft zoals het misdrijf zelf.

Nr. 14 VAN DE HEER WATHELET (in hoofdorde)

Art. 4

Dit artikel vervangen door wat volgt:

«Art. 4. — Artikel 504quater, § 1, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door wat volgt:

«§ 1. Hij die met opzet iemand een vermogensnadeel berokkent, door gegevens die worden opgeslagen, verwerkt of overgedragen door middel van een informaticasysteem, in een informaticasysteem in te voeren, te wijzigen of te wissen, dan wel met enig ander technologisch middel de mogelijke aanwending van gegevens in een informaticasysteem te veranderen met het bedrieglijke of misdadige opzet om voor zichzelf of voor een ander een onrechtmatig economisch voordeel te verwerven, wordt gestraft met gevangenisstraf van zes maanden tot vijf jaar en met geldboete van 64 eurocent tot 2478,94 euro of met een van die straffen alleen.».

JUSTIFICATION

L'article 504^{quater}, § 1^{er}, du Code pénal, introduit par la loi du 28 novembre 2000 sur la criminalité informatique, vise à réprimer le fait de se procurer à soi-même ou à autrui un avantage patrimonial frauduleux en commettant des actes de fraude informatique.

L'article 8 de la Convention du 23 novembre 2001 sur la cybercriminalité enjoint aux États parties à la Convention d'ériger en infraction pénale le fait intentionnel et sans droit de causer un préjudice patrimonial à autrui par l'introduction, l'altération, l'effacement ou la suppression de données informatiques ou par toute forme d'atteinte au fonctionnement d'un système informatique, dans l'intention, frauduleuse ou délictueuse, d'obtenir sans droit un bénéfice économique pour soi-même ou pour autrui.

Comme le souligne le rapport explicatif de la Convention, ce sont les manipulations informatiques qui sont incriminées si elles occasionnent directement à autrui un préjudice économique ou matériel et si le délinquant a agi dans l'intention d'obtenir un avantage économique illégitime pour lui-même ou pour autrui. L'infraction doit être commise «sans droit» et l'avantage économique doit être obtenu «sans droit».

Le présent amendement vise à reformuler l'infraction plus précisément selon les termes utilisés à l'article 8 de la Convention.

N° 15 DE M. WATHELET
(en ordre subsidiaire)

Art. 4

Remplacer les mots «celui qui vise à se procurer, pour soi-même ou pour autrui, avec une intention frauduleuse, un avantage économique illégal» **par les mots** «celui qui cherche à se procurer, pour lui-même ou pour autrui, avec une intention frauduleuse, un avantage économique illégal».

JUSTIFICATION

Correction linguistique.

VERANTWOORDING

Artikel 504^{quater}, § 1, van het Burgerlijk Wetboek, dat werd ingevoegd bij de wet van 28 november 2000 inzake informaticacriminaliteit, straft al wie voor zichzelf of voor iemand anders een bedrieglijk vermogensvoordeel poogt te verwerven door informaticafraude te plegen.

Artikel 8 van de op 23 november 2001 opgemaakte Overeenkomst van de Raad van Europa inzake informaticacriminaliteit strekt ertoe strafrechtelijke straffen op te leggen aan al wie met opzet en op onrechtmatige wijze iemand anders een vermogensnadeel berokkent door in een systeem informaticagegevens in te voeren, te wijzigen, te wissen of te doen verdwijnen, dan wel door op welke wijze ook de werking van een informaticasysteem aan te tasten met het bedrieglijke of misdadige opzet er op onrechtmatige wijze een economisch voordeel uit te halen voor zichzelf of voor iemand anders.

Zoals uit de toelichting bij die Overeenkomst blijkt, wordt het manipuleren van informaticagegevens of -systemen strafbaar gemaakt indien iemand anders daardoor een direct materieel of economisch nadeel ondervindt, en indien de delinquent heeft gehandeld met het oogmerk een onrechtmatig economisch voordeel te verwerven voor zichzelf of voor iemand anders. Het feit moet op onrechtmatige wijze zijn gepleegd en het economisch voordeel moet onrechtmatig zijn verkregen.

Dit amendement strekt ertoe het hier bedoelde misdrijf ter herformuleren zodat het nauwer aansluit bij artikel 8 van voormelde Overeenkomst.

Nr. 15 VAN DE HEER WATHELET
(in bijkomende orde)

Art. 4

In de Franse tekst, de woorden «celui qui vise à se procurer, pour soi-même ou pour autrui, avec une intention frauduleuse, un avantage économique illégal» **vervangen door de woorden** «celui qui cherche à se procurer, pour lui-même ou pour autrui, avec une intention frauduleuse, un avantage économique illégal».

VERANTWOORDING

Taalkundige verbetering.

N° 16 DE M. WATHELET

Art. 6

Apporter au 2°, dernier tiret, les modifications suivantes:

- A) insérer avant le mot «conçoit» les mots «recherche, rassemble»;**
B) insérer après le mot «conçoit» le mot «produit».

JUSTIFICATION

A) L'article 6 de la Convention concernant les abus de dispositif, érige, en son point 1, b), en infraction pénale la possession d'un dispositif, y compris d'un programme informatique, d'un mot de passe, d'un code d'accès ou des données informatiques similaire dans l'intention qu'il soit utilisé afin de commettre l'une ou l'autre des infractions visées par les articles 2 à 5 de la convention (accès illégal, interception illégale, atteinte à l'intégrité des données, atteinte à l'intégrité du système). Comme le souligne le rapport explicatif de la Convention, la dernière phrase du paragraphe 1, b), autorise les États parties à la Convention à exiger en droit interne qu'un certain nombre de ces éléments soient détenus. Leur nombre sert directement à prouver l'intention délictueuse. Il appartient à chaque Partie d'arrêter le nombre d'éléments requis pour que la responsabilité soit engagée.

L'article 550*bis*, § 5, du Code pénal qui concerne l'abus de dispositif incrimine le comportement de celui qui «recherche ou rassemble ...» des données dans le but de commettre le délit informatique d'accès illégal visé aux § 1^{er} à 4, ce qui implique une volonté de réunir plusieurs éléments en vue de commettre l'infraction.

Le présent amendement vise à aligner l'article 550*ter*, § 5, du Code sur l'article 550*bis*, § 5, en incriminant la possession d'un dispositif ou de données informatiques dans le but de commettre le délit d'atteinte à l'intégrité des données et à l'intégrité du système visé aux § 1^{er} à 3.

B. Le mot «produit» est expressément utilisé dans la Convention. D'un point de vue terminologique, la conception se distingue de la production en ce sens qu'il peut s'agir d'une création individuelle qui ne doit pas faire obligatoirement l'objet d'une production. En outre, la conception et la production d'un élément tel que visé par l'article 550*ter* peuvent être dissociées.

Nr. 16 VAN DE HEER WATHELET

Art. 6

In het punt 2°, laatste gedachtestreepje, de volgende wijzigingen aanbrengen:

- A) vóór het woord «ontwerpt», de woorden «zoekt, verzamelt,» invoegen;**
B) na het woord «ontwerpt», het woorden «voortbrengt,» invoegen.

VERANTWOORDING

A) Krachtens artikel 6, punt 1, b) van de Overeenkomst, dat betrekking heeft op het misbruik van instrumenten, is het bezit van een soortgelijk instrument, met inbegrip van een computerprogramma, een wachtwoord, een toegangscode of computergegevens, een strafrechtelijk misdrijf, als dat bezit gepaard gaat met de bedoeling het te gebruiken om een of andere van de misdrijven bedoeld in de artikelen 2 tot 5 van de Overeenkomst te plegen (illegale toegang, illegale onderschepping, aantasting van de integriteit van de gegevens, aantasting van de integriteit van het systeem). Zoals wordt aangegeven in het verklarend rapport bij de Overeenkomst, staat de laatste zin van § 1, b) de Verdragsluitende Staten toe in hun intern recht te eisen dat een aantal van die elementen in het bezit zijn. Hun aantal dient rechtstreeks om het misdadig opzet te bewijzen. Elke Verdragsluitende Partij dient te bepalen hoeveel elementen vereist zijn opdat de betrokkene aansprakelijk zou zijn.

Artikel 550*bis*, § 5, van het Strafwetboek, dat betrekking heeft op het misbruik van instrumenten, bestraft het gedrag van hij die gegevens «opspoor» of «verzamelt» om het in de §§ 1 tot 4 bedoelde computermisdrijf van illegale toegang te plegen, wat een wil impliceert om verschillende elementen bijeen te brengen teneinde het misdrijf te plegen.

Dit amendement beoogt artikel 550*ter*, § 5, van het Strafwetboek af te stemmen op artikel 550*bis*, § 5, door het bezit strafbaar te stellen van een instrument of van computergegevens met het oog op het plegen van het in de §§ 1 tot 3 bedoelde misdrijf van aantasting van de integriteit van de gegevens of van de integriteit van het systeem.

B) Het woord «voortbrengt» wordt uitdrukkelijk in de Overeenkomst vermeld. Uit een terminologisch oogpunt is er een onderscheid tussen ontwerpen en voortbrengen, in die zin dat het kan gaan om een individuele creatie die niet noodzakelijk aanleiding moet geven tot een productie. Bovendien kunnen het ontwerpen en het voortbrengen van een element als bedoeld in artikel 550 los van elkaar worden gezien.

N° 17 DE M. WATHELET

Art. 7

A l'article 81 proposé, dans la première et la seconde phrase, remplacer les mots «aux articles 79bis, 79ter et 80» par les mots «à l'article 80».

JUSTIFICATION

Les références aux articles 79bis et 79ter visent les modifications apportées à l'article 81 de la loi du 30 juin 1994 relative aux droits d'auteurs et aux droits voisins par le projet de loi transposant en droit belge la directive européenne 2001/29/CE du 22 mai 2001 sur l'harmonisation de certains aspects du droit d'auteur et du droit voisin dans la société de l'information (DOC 51 1137). Ce projet n'a toutefois pas encore été adopté, de sorte que l'adaptation est prématurée.

Melchior WATHELET (cdH)

N° 18 DE MME DÉOM ET DE M. MAINGAIN
(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Art. 9

Remplacer l'alinéa 1^{er}, proposé, par ce qui suit:

«Est puni d'un emprisonnement de huit jours à un an et d'une amende de vingt-six euros à cinq mille euros quiconque, dans l'une des circonstances indiquées à l'article 444 du Code pénal, nie, minimise grossièrement, cherche à justifier ou approuve le génocide ou les crimes contre l'humanité, tels que définis par le droit international et reconnus comme tels par une décision coulée en force de chose jugée de tout tribunal international dont la juridiction a été reconnue par la Belgique, par le Conseil de sécurité ou l'Assemblée générale des Nations Unies ou par une décision coulée en force de chose jugée d'une juridiction belge ou d'un autre État membre de l'Union européenne.».

Valérie DÉOM (PS)
Olivier MAINGAIN (MR)

Nr. 17 VAN DE HEER WATHELET

Art. 7

In het ontworpen artikel 81, in de eerste en de tweede zin, de woorden «in de artikelen 79bis, 79ter en 80» vervangen door de woorden «in artikel 80».

VERANTWOORDING

De verwijzingen naar de artikelen 79bis en 79ter beogen de wijzigingen die in artikel 81 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten worden aangebracht door het wetsontwerp houdende de omzetting in Belgisch recht van de Europese Richtlijn 2001/29/EG van 22 mei 2001 betreffende de harmonisatie van bepaalde aspecten van het auteursrecht en de naburige rechten in de informatiemaatschappij (DOC 51 1137/001). Dat wetsontwerp is evenwel nog niet aangenomen, zodat de aanpassing voorbarig is.

Nr. 18 VAN MEVROUW DÉOM EN DE HEER MAINGAIN
(Subamendement op amendement nr. 7)

Art. 9

Het ontworpen eerste lid vervangen als volgt:

«Met gevangenisstraf van acht dagen tot een jaar en met geldboete van zesentwintig euro tot vijfduizend euro wordt gestraft, hij die onder één der omstandigheden bepaald bij artikel 444 van het Strafwetboek, genocide of misdaden tegen de menselijkheid ontkent, schromelijk minimaliseert, poogt te rechtvaardigen of goedkeurt, zoals die zijn gedefinieerd door het internationaal recht en als dusdanig zijn erkend door een in kracht van gewijsde gegaan vonnis van enig internationaal tribunaal waarvan de bevoegdheid erkend is door België, door de Veiligheidsraad of de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties, dan wel door een in kracht van gewijsde gegaan vonnis van een Belgisch rechtscollege of van een rechtscollege van een andere lidstaat van de Europese Unie.».

N° 19 DE M. **BORGINON**

(Sous-amendement à l'amendement n° 18)

Art. 9

Supprimer les mots «ou d'un autre État membre de l'Union européenne».

JUSTIFICATION

Mieux vaut éviter que des décisions contradictoires servent de base à des condamnations pour négationnisme.

En outre, un problème se pose au niveau de l'accès à ces décisions.

Nr. 19 VAN DE HEER **BORGINON**

(Subamendement op amendement nr. 18)

Art. 9

De woorden «ou d'un autre État membre de l'Union européenne» **weglaten**.

VERANTWOORDING

Tegenstrijdige beslissingen kunnen beter niet dienen als basis voor negationisme-veroordelingen.

Bovendien stelt zich een probleem: kenbaarheid van de beslissing.

Alfons BORGINON (VLD)